

SPECIAL EDITION
WITH NANCY HUSTON'S POEM,
MASHA SCHIMDT'S PAINTINGS
AND A BEHIND THE SCENES VIDEO "Valse Noble"

Irakly AVALIANI, piano

Nancy HUSTON, text

Masha SCHMIDT, paintings

Robert SCHUMANN (1810 - 1856)

Fantasiestücke, Op. 12

1. Des Abends.	3'52
2. Aufschwung.	3'00
3. Warum ?	3'09
4. Grillen.	2'59
5. In der Nacht.	3'51
6. Fabel.	2'41
7. Traumes Wirren.	2'20
8. Ende vom Lied.	5'22

9. Arabesque in C major, Op. 18 6'30

Carnaval, Op. 9 30'42

10. Prélude.
11. Pierrot.
12. Arlequin.
13. Valse Noble.
14. Eusebius.
15. Florestan.

16. Coquette.
17. Réplique.
18. Sphinx. Papillons.
19. ASCH - SCHA (Lettres Dansantes).
20. Chiarina.
21. Chopin.
22. Estrella.
23. Reconnaissance.
24. Pantalon et Colombine.
25. Valse Allemande. Paganini.
26. Aveu.
27. Promenade.
28. Pause.
29. Marche Des "Davidsbündler" Contre Les Philistins.

Studio "Guimick", June 2009, Yerres, France

Sound and mastering: Sébastien Noly

Video: Beatrice Agard

Graphics: Frederic Berard-Caseneuve

© FDD Mecenat Groupe BALAS

www.iraklyavaliani.com - www.mashaschmidt.com - www.groupe-balas.com



www.groupe-balas.com

Glowings

peintures Masha S.
paroles Nancy Huston

it splashed turquoise

it gushed forth it was beautiful

and trembling in the wind

and full of movement

now fast now slower

we embraced

impetuously in the

blue shading towards violet

the pianist leaning towards

violence and it rolled



*it went on rolling
shading towards violet
it was beautiful the lapping
it was coming so close
coming from the waves
right up close to me
he brushed my lips with his
we glowed like embers
it was blue it contained blue
different blues*



shading towards violet and turquoise

shading towards red and even white

you'll see

sometimes slower

it went on rolling

shading towards white violent white

why? she asked

then she laughed and her laughter

was like iridescent wings

come closer come



*looks like scratches
scribblings?
closer, he said to me
you'll see
close up it's intense
he brushed my lips
it was slow
it went on rolling
there were splashes
of sea froth*



coming from the waves

blue, blue shading towards violet

it came from the pond

so close to me

droplets of rain

we glowed like embers

captivating, capturing

after having asked her question

she burst out laughing and

asked it again



the lapping waves

the sky was bright blue and

the clouds, white

it looked like purple

capture, captivate

it looked like

why, she asked

it looked like scratches

shading towards violet, beating

shading fading towards white



we thought it would never cease

we tossed the words up in the air and

this is how they fell,

like droplets of rain

on the pond

it trembled in the wind

we embraced

it started all over again

again, turquoise

a field full of wildflowers



*we tossed the words up in the air and
this is how they fell
impetuously glowing, again, again, and
at first it was marvellous,
shading towards milk, his lips pressing
he came right up to me and then he
then he said
it was so beautiful the droplets of rain
right up to me and brushed my lips
we glowed like embers*



delicate beauty of randomness

it was slow

it splashed it gushed forth

it was beautiful, he came so close

it was milk, no

but to capture, to captivate it

I wish I could have

– but how, but how?

dramatic purple clouds

the pianist leaning



*towards violence or
white shading towards blue
with some brutality
it was so rhythmical, beating
now fast, now slower
it's all a question of rhythm
and distance
from far away it's gentle
close up it's more intense
this milk, these butterflies with*



iridescent wings, beating

but how, but how?

at first it was marvellous

frothing like milk

we glowed like embers

impetuously

it was brutality or, close-up, more intense

dramatic purple clouds,

it depends, it all depends

blue, the words were blue



tenderness in the air

shading towards iridescence

leaning into the wind

at first it was marvellous,

it trembled in the wind

why? she asked

but then it sank

leaning towards the pianist

form far away it's gentle

close up it's intense



*then she laughed and
her laughter was blue,
why? she asked
the caress
too swift
burnished bronze of the setting sun
becomes a slap
at first it looked like
tenderness
all splashed with tenderness*



*it would never cease
spots of blue thistle flowers
but how, but how?
inside the piano all the
colours in the world
looks like scribbling
spots of blue thistle flowers
blue shading towards violet
at first it was wonderful,
but then it sank*



*at first it looked like tenderness
we tossed the words up in the air
and this is how they fell,
like droplets of rain
spatters like flowers
or a milky froth
dead trees dark against the sky
it looked like scribbling
it looked like Monet,
graceful beauty of randomness,*



*it looks like splatters
of froth, delicate
little pink and white daisies,
trembling in the wind
but how, but how?
a field full of wildflowers
capture it, keep it, press it to you,
but then it sank, flowing
from the froth from the waves
from the pond from the rain*



*on the pond, it looked like Monet
hard to tell tenderness from
it's all a matter of tempo
brutality, the caress too swift
we set fire to each other,
graceful beauty of randomness
becomes a slap
a field full of wildflowers
delicate beauty of randomness,
tall graceful stalks of wheat*



*set waving by the least gust of wind,
but how, but how
to capture it, make it part of you?
we glowed like embers
splashes, scratches
scars scribblings
it looks like writing
burnished bronze of the setting sun
it's brutality or
writing, looks like*

Nancy HUSTON



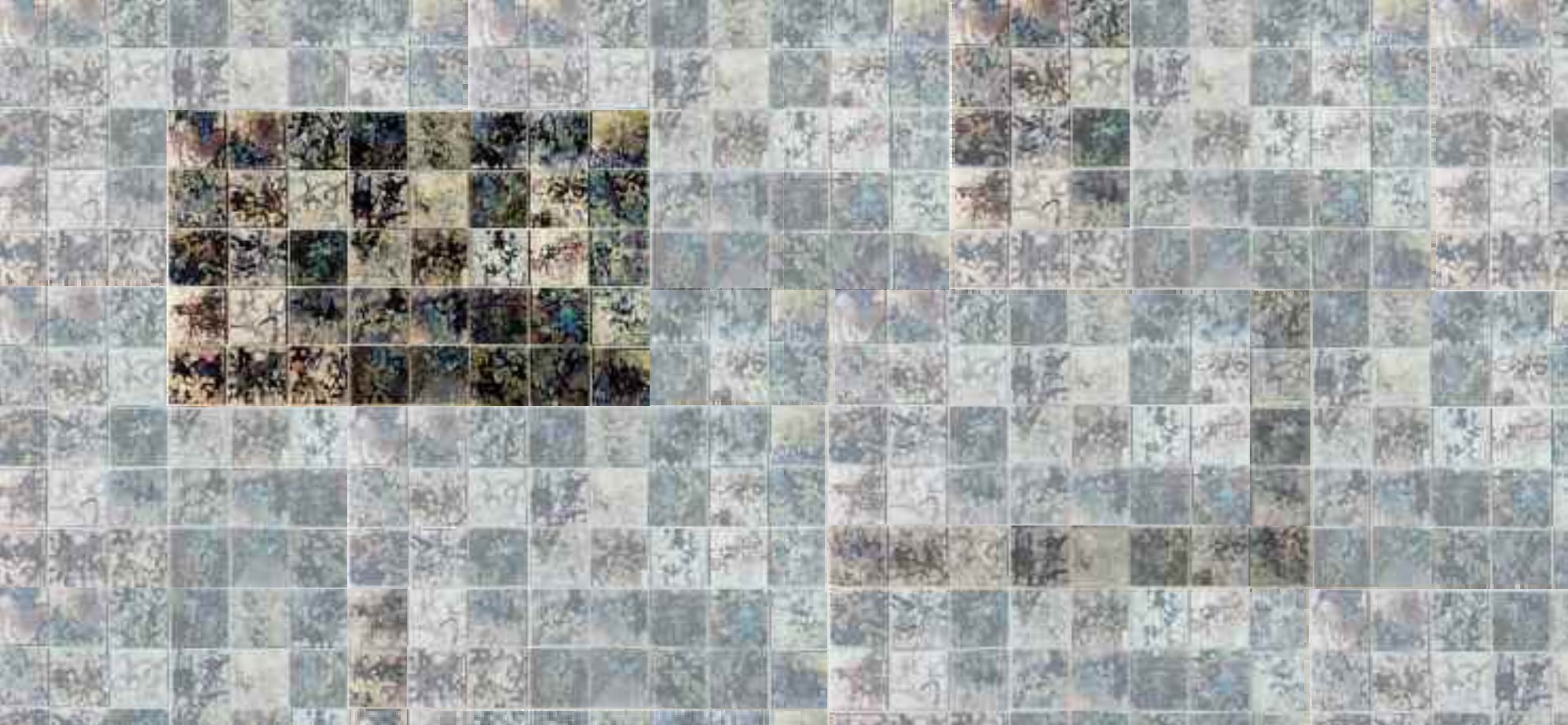














Le "Mécénat Groupe BALAS"

En créant un fonds de dotation, sous la présidence de Jean Balas, le Groupe BALAS entend développer son activité de mécène et s'engage dans les domaines de la culture, du sport et de l'entreprise.

Le "Mécénat Groupe BALAS" souhaite, par ses actions :

- Favoriser l'initiative et jouer un rôle de découvreur par le soutien de projets originaux et novateurs.
- Rechercher l'excellence en accordant la priorité à la créativité et au talent.
- Intervenir comme partenaire principal et de manière décisive dans l'accomplissement des projets.
- S'engager dans la durée, en accompagnant les lauréats et leurs projets sur plusieurs années.

Ces actions du "Mécénat Groupe BALAS" s'inscrivent dans le respect des valeurs du Groupe : Energie, Respect, Maîtrise, Exigence, Compétence.

À travers cette nouvelle structure, le Groupe BALAS diffuse l'image d'une entreprise attentive à l'ouverture culturelle et à l'intensification du lien social.



Robert SCHUMANN (1810 -1856)

Irakly Avaliani piano

Fantasiestücke op.12	27'15	Carnaval op.9	30'42
1 Des Abends <i>Au soir</i>	3'52	1 Prélude	
2 Aufschwung <i>Essor</i>	3'00	2 Pierrot	
3 Warum? <i>Pourquoi ?</i>	3'09	3 Arlequin	
4 Grillen <i>Chimères</i>	2'57	4 Valse noble	
5 In der Nacht <i>Dans la nuit</i>	3'51	5 Eusebius	
6 Fabel <i>Fable</i>	2'41	6 Florestan	
7 Traumes Wirren <i>Songes troubles</i>	2'20	7 Coquette	
8 Ende vom Lied <i>Épilogue</i>	5'22	8 Replique	
		9 Sphinxes. Papillons	
		10 A.S.C.H.	
		11 Chiarina	
Arabesques op.18	6'30	12 Chopin	
		13 Estrella	
		14 Reconnaissance	
		15 Pantalon et Colombine	
		16 Valse allemande. Paganini	
		17 Aveu	
		18 Promenade	
		19 Pause	
		20 Marche des « Davidsbündler » contre les Philistins	

Durée totale : 64'13



Masha S. (SCHMIDT) fait ses études à l'Académie des Beaux-Arts de Moscou, puis les poursuit à l'École des Beaux-Arts de Paris. Artiste-peintre, scénographe et créatrice de costumes de théâtre, elle est aussi chef décoratrice pour le cinéma. Elle expose régulièrement son travail à l'étranger et à Paris, où elle réside. Ses œuvres se trouvent dans les collections telles que la Fondation de l'Alliance Française à Paris, le Musée du Dessin Contemporain à Moscou et bien d'autres.
www.mashaschmidt.com



Nancy HUSTON

Née à Calgary (Canada) en 1953, Nancy Huston, qui vit à Paris depuis 1973, alterne romans, essais, livres pour enfants, scénarii, dramatiques radio et lectures-spectacles. Elle écrit tant sa langue maternelle que dans sa langue d'adoption et a publié de nombreux ouvrages dont *Cantique des plaines* (1993), *Instruments des ténèbres* (1996, prix Goncourt des lycéens et prix du livre Inter), *L'empreinte de l'ange* (1998, grand prix des lectrices de Elle). Ses parutions plus récentes sont *Lignes de faille* (2006 Prix Femina, prix France Télévisions), *Passions d'Annie Leclerc* (2007), *L'espèce fabulatrice* (2008) et pour le théâtre *Mascarade* (2008) et *Jocaste reine* (2009).



Le “Mécénat Groupe BALAS”

En créant un fonds de dotation, sous la présidence de Jean Balas, le Groupe BALAS entend développer son activité de mécène et s'engage dans les domaines de la culture, du sport et de l'entreprise.

Le “Mécénat Groupe BALAS” souhaite, par ses actions :

- Favoriser l'initiative et jouer un rôle de découvreur par le soutien de projets originaux et novateurs.
- Rechercher l'excellence en accordant la priorité à la créativité et au talent.
- Intervenir comme partenaire principal et de manière décisive dans l'accomplissement des projets.
- S'engager dans la durée, en accompagnant les lauréats et leurs projets sur plusieurs années.

Ces actions du “Mécénat Groupe BALAS” s'inscrivent dans le respect des valeurs du Groupe : Energie, Respect, Maîtrise, Exigence, Compétence.

À travers cette nouvelle structure, le Groupe BALAS diffuse l'image d'une entreprise attentive à l'ouverture culturelle et à l'intensification du lien social.